

Počnite ovdje

Începeți de aici

1

Važno: Nemojte priključivati USB kabel do koraka 15, u protivnom softver možda neće biti pravilno instaliran.

Slijedite korake redom. Ukoliko tijekom postavljanja imate poteškoća, pogledajte **Rješavanje problema** na kraju ovog Vodiča.



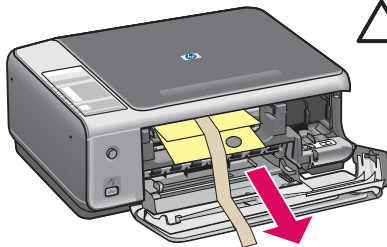
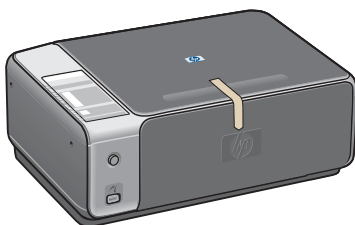
Important: Nu conectați cablul USB până la pasul 15, deoarece software-ul nu se va instala corect.

Urmați pașii în ordine. Dacă aveți probleme în timpul instalării, consultați **Depanare** la sfârșitul acestui ghid.

2

Uklonite svu traku i karton

Scoateți toate benzile și cartoanele



Oprez: Pazite da uklonite sav materijal za pakiranje, jer inače uređaj neće pravilno raditi.

Atenție: Dacă nu aveți grijă să scoateți toate materialele de ambalare, dispozitivul nu va funcționa corect.

3

Pronađite dijelove

Identificați componentele



Windows CD
CD Windows



Macintosh CD
CD Macintosh



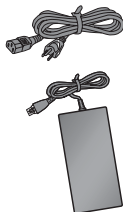
Korisničko uputstvo na CD-u
Ghidul utilizatorului pe CD



USB kabel*
cablu USB*



spremnici za tintu
cartușe de imprimare



kabel za napajanje
i adapter
cablu de alimentare
și adaptor



maska za upravljačku
ploču (sjajna naljepnica,
možda je postavljena)

capac panou de control
(autocolant lucios, este
posibil să fie deja atașat)

* Kupuje se zasebno.

Sadržaj vašeg paketa se može razlikovati.

* Achiziționat separat.

Conținutul cutiei poate fi diferit.

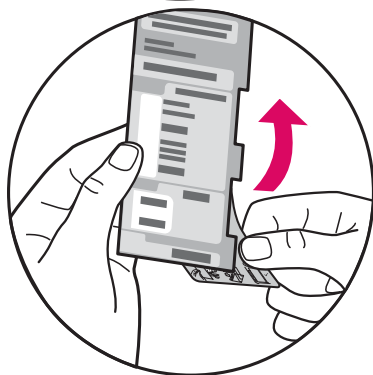
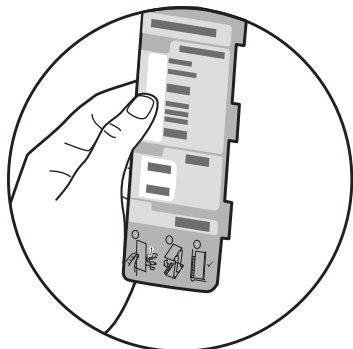


Vodič za postavljanje
HP PSC 1500 All-in-One series

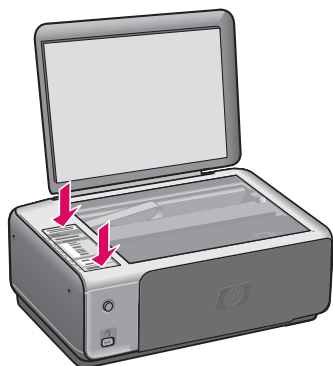
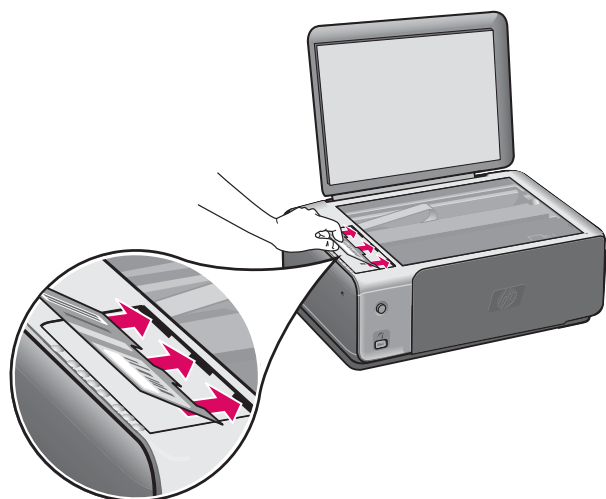
Ghid de instalare a echipamentului
HP PSC 1500 All-in-One series

Postavite masku na upravljačku ploču (ako nije postavljena)

Ataşaţi capacul panoului de control (dacă nu este deja ataşat)



- a** Presavinite podlogu maske za upravljačku ploču.
- b** Uklonite podlogu i ljepljivu poledinu s maske.
- c** Odignite poklopac. Stavite zatike maske za upravljačku ploču u uređaj. Pazite da, prije lijepljenja maske na uređaj, zatici budu pravilno umetnuti.
- d** Pritisnite masku kako biste bili sigurni da je dobro pričvršćena. Nemojte pritiskati u području zaslona. Zatici moraju biti u utorima.



- a** Îndoiţi partea de jos a capacului panoului de control.
- b** Îndepărtaţi partea de jos şi suportul adeziv de pe spatele capacului.
- c** Ridicaţi capacul. Introduceţi proeminenţele capacului în dispozitiv. Aveţi grijă ca proeminenţele să fie introduse corect, înainte să lipiţi capacul de dispozitiv.
- d** Apăsaţi capacul în jos pentru a asigura o ataşare fermă. Nu apăsaţi pe zona afişajului LCD. Proeminenţele trebuie să fie potrivite în fantele corespunzătoare.



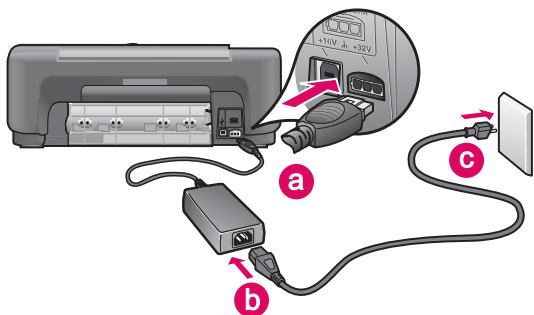
Oprez: HP All-in-One neće raditi dok ne postavite masku upravljačke ploče!

Atenţie: Pentru ca echipamentul HP All-in-One să funcţioneze, capacul panoului de control trebuie să fie ataşat!

5

Priključite kabel za napajanje i adapter

Conectați cablul de alimentare și adaptorul



Važno: Nemojte priključiti USB kabel dok ne dobijete uputu za to kasnije u ovom priručniku.

Important: Nu conectați cablul USB până la instrucțiunile corespunzătoare din acest ghid.

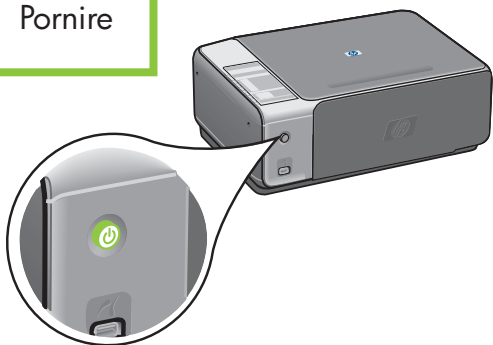
6

Pritiskanje gumba Uključeno

Apăsați butonul Pornire

Uključeno

Pornire



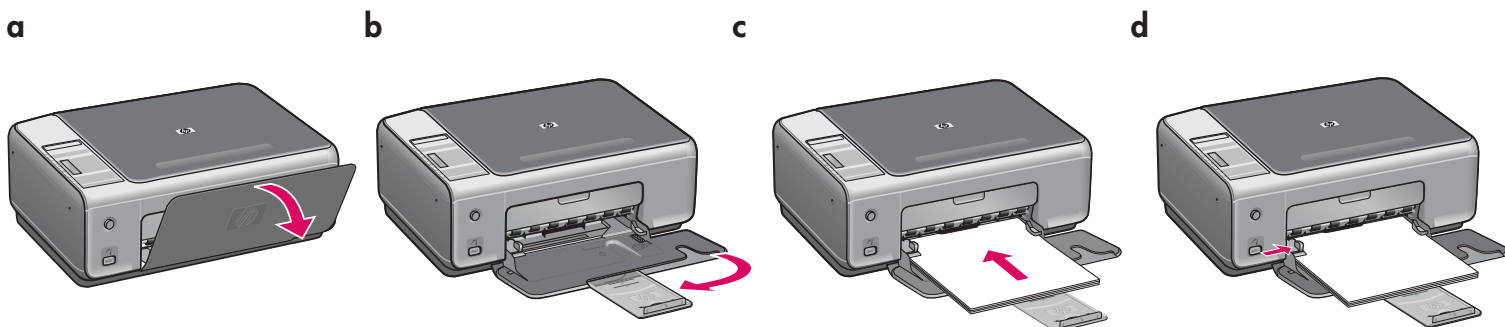
Nakon što pritisnete gumb **Uključeno**, bljeska zelena lampica, a zatim se umiri. To može trajati do jedne minute.

După ce apăsați butonul **Pornire**, indicatorul luminos verde luminează intermitent, apoi rămâne aprins. Acest proces poate dura până la un minut.

7

Stavite običan bijeli papir

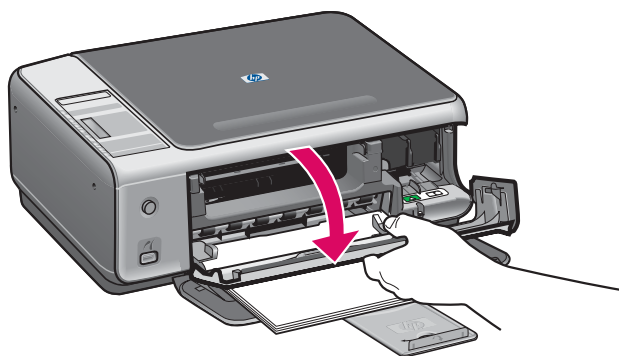
Încărcați hârtie albă simplă



8

Otvorite vratašca za pristup

Deschideți ușa de acces



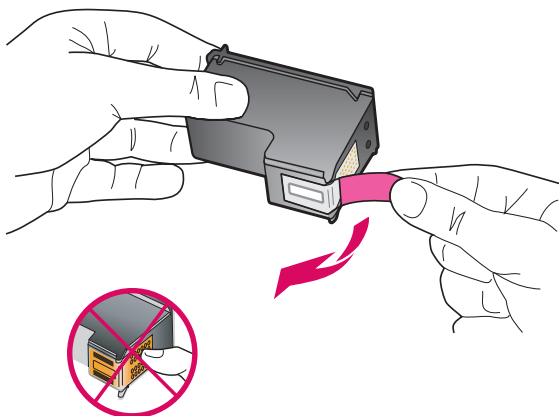
Spuštajte vratašca za pristup dok se ne zaustave. Provjerite pomiče li se nosač spremnika krajnje desno.

Coborâți ușa de acces până se oprește. Verificați dacă se mută în partea dreaptă carul de imprimare.

9

Uklonite trake s oba spremnika

Scoateți banda adezivă de pe ambele cartușe



Povlačenjem odstranite ružičastu ljepljivu traku s **oba** spremnika za tintu.

Trageți de capătul roz pentru a scoate banda adezivă de pe **ambele** cartușe de imprimare.



Oprez: Nemojte dodirivati bakrene kontakte, a nemojte ni ponovo lijepiti traku.

Atenție: Nu atingeți contactele de cupru și nu fixați la loc banda adezivă pe cartușe.

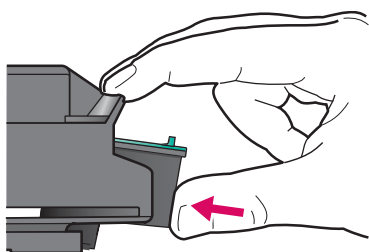
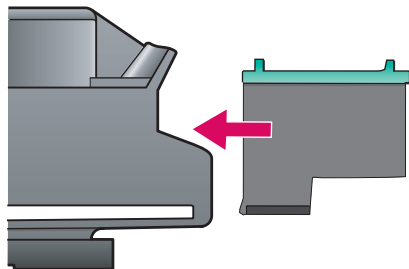
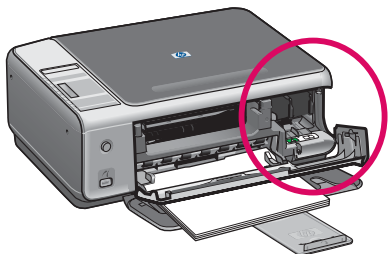
Uređaj mora biti **Uključen** kako biste mogli umetnuti spremnike s tintom.

Pentru a introduce cartușele de imprimare, dispozitivul trebuie să fie **Pornit**.

10

Umetanje spremnika za tintu u boji

Introduceți cartușul de imprimare tricolor



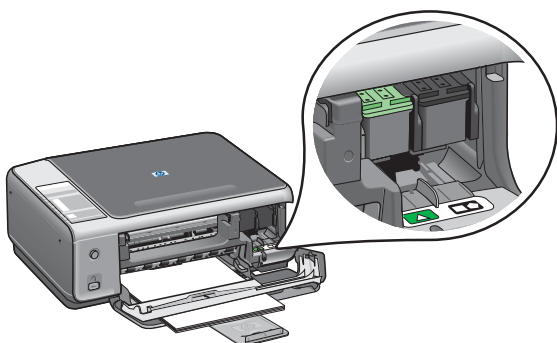
- a Držite spremnik s tintom **u tri boje** tako da HP oznaka bude na vrhu.
- b Postavite spremnik s tintom **u tri boje** ispred **lijevog** utora.
- c Snažno utiskujte spremnik u utor, dok ne sjedne na mjesto.

- a Țineți cartușul de imprimare **tricolor** cu sigla HP albastră în sus.
- b Plasați cartușul de imprimare **tricolor** în fața slotului din **stânga**.
- c Împingeți ferm cartușul în slot, până când se fixează pe poziție.

11

Umetanje spremnika za crnu tintu

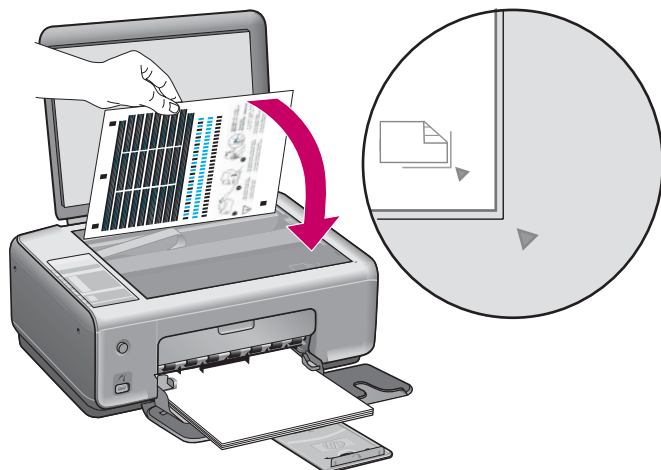
Introduceți cartușul de imprimare negru



- a Držite spremnik s **crnom** tintom tako da HP oznaka bude na vrhu.
- b Postavite spremnik s **crnom** tintom ispred **desnog** utora.
- c Snažno utiskujte spremnik u utor, dok ne sjedne na mjesto.
- d Zatvorite vratašca za pristup.

- a Țineți cartușul de imprimare **negru** cu sigla HP albastră în sus.
- b Plasați cartușul de imprimare **negru** în fața slotului din **dreapta**.
- c Apăsați ferm cartușul în slot până când se fixează pe poziție.
- d Închideți ușa de acces.

Aliniați cartușele de imprimare

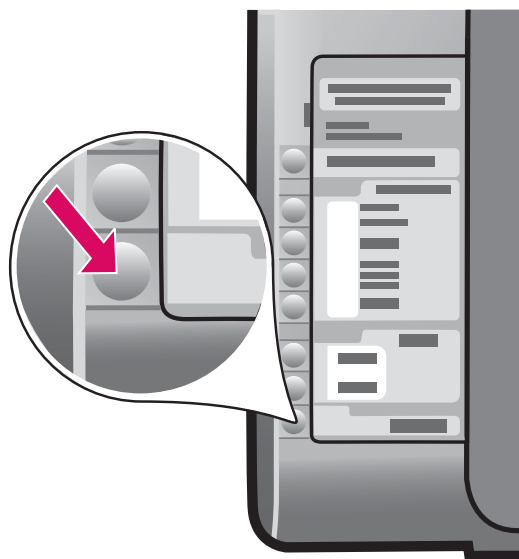


Nakon što ste umetnuli spremnike s tintom, ispisuje se stranica za poravnavanje spremnika. (To može potrajati nekoliko minuta.)

- a Odignite poklopac. Postavite gornji dio stranice za poravnavanje licem prema dolje u desni prednji ugao stakla. Zatvorite poklopac.
- b Pritisnite tipku **Početak skeniranja**.

Nakon što lampica **Uključeno** prestane treptati podešavanje je završeno.

Reciklirajte ili bacite stranicu za poravnanje.



După ce introduceți cartușele, se imprimă o pagină de aliniere a cartușelor de imprimare. (Acest proces poate dura câteva minute.)

- a Ridicați capacul. Amplasați partea de sus a paginii de aliniere cu fața în jos, în colțul frontal din dreapta al sticlei. Închideți capacul.
- b Apăsăți butonul **Start scanare**.

Când indicatorul luminos **Pornire** nu se mai aprinde intermitent, alinierea s-a terminat.

Reciclați sau aruncați pagina de aliniere.

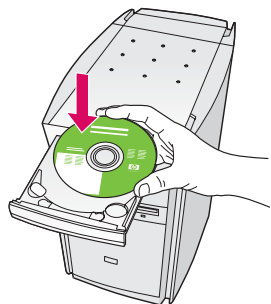
Pokrenite računalo

Porniți computerul



- a Uključite računalo, ako je potrebno prijavite se (log in), zatim pričekajte da se pojavi radna površina.
- b Zatvorite sve otvorene programe.

- a Porniți computerul, conectați-vă dacă este necesar, apoi așteptați să apară spațiul de lucru.
- b Închideți toate programele deschise.

**Korisnici Windowsa:**

- a** Umetnite HP All-in-One **Windows** CD.
- b** Pratiți upute na zaslonu.

Utilizatori Windows:

- a** Introduceți CD-ul **Windows** HP All-in-One.
- b** Urmăți instrucțiunile de pe ecran.

Ako se ne prikaže polazni zaslon, dva puta kliknite na **My Computer** (Moje računalo), dva puta kliknite na ikonu **CD-ROM**, a zatim dva puta kliknite na **setup.exe**.

Dacă ecranul de lansare nu apare, faceți dublu clic pe **My Computer** (Computerul meu), faceți dublu clic pe pictograma **CD-ROM**, apoi faceți dublu clic pe **setup.exe**.

**Korisnici Macintosha:**

- a** Umetnite HP All-in-One **Macintosh** CD.
- b** Nastavite na slijedeći korak.

Utilizatori Macintosh:

- a** Găsiți CD-ul **Macintosh** HP All-in-One.
- b** Continuați cu pasul următor.

Korisnici Windowsa:

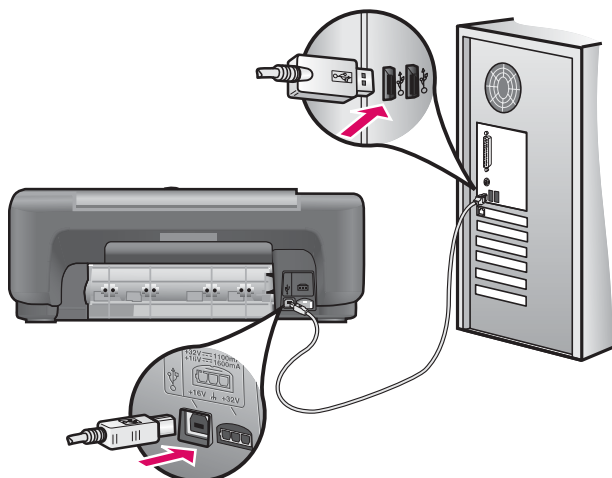
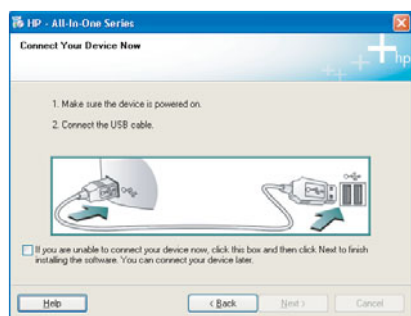
Možda ćete trebati pričekati nekoliko minuta prije nego se na zaslonu prikaže poruka da treba priključiti USB kabel.

Kada se ta poruka pojavi, priključite USB kabel u ulaz na stražnjoj strani HP All-in-One, a zatim u bilo koji USB ulaz na vašem računalu.

Utilizatori Windows:

Așteptați câteva minute până când pe ecran apare solicitarea de conectare a cablului USB.

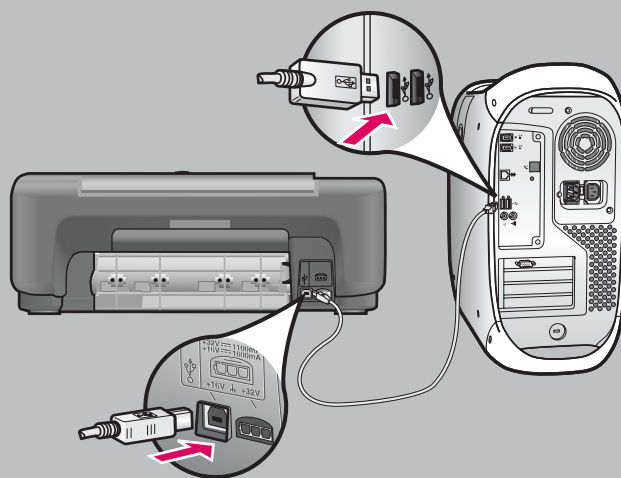
După apariția solicitării, conectați cablul USB la port-ul din spatele echipamentului HP All-in-One, apoi în orice port USB al computerului.

**Korisnici Macintosh:**

Priključite USB kabel u ulaz na stražnjoj strani HP All-in-One, a zatim u bilo koji USB ulaz na vašem računalu.

Utilizatori Macintosh:

Conectați cablul USB la port-ul din spatele echipamentului HP All-in-One, apoi în orice port USB al computerului.

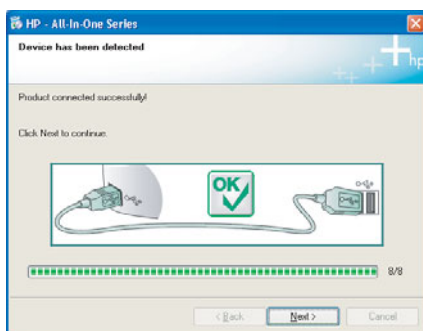


Korisnici Windowsa:

Pratite upute na ekranu. Popunite **Sign up now** (Registrirajte se) zaslon. Čestitamo!

Utilizatori Windows:

Uрмаți instrucțiunile de pe ecran. Completați ecranul **Sign up now** (Înregistrați-vă acum). Felicitări!



Ako se ovi zaslони ne pojave, pogledajte u **Rješavanje problema** u zadnjem poglavlju.

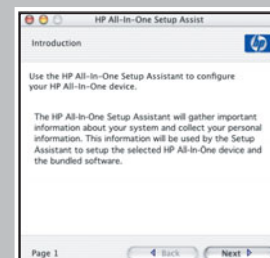
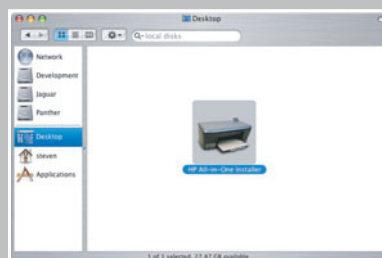
Dacă aceste ecrane nu apar, consultați **Depanare** din ultima secțiune.

Korisnici Macintosha:

- Umetnite HP All-in-One **Macintosh** CD.
- Dvаput kliknite na oznaku **HP All-in-One Installer**.
- Provjerite jeste li prošli sve zaslone, uključujući Pomoćnik za postavljanje. Čestitamo!

Utilizatori Macintosh:

- Introduceți CD-ul **Macintosh** HP All-in-One.
- Faceți dublu clic pe pictograma **HP All-in-One Installer**.
- Aveți grijă să completați toate ecranele, inclusiv Setup Assistant (Asistent instalare). Felicitări!



Otklanjanje softverskih problema



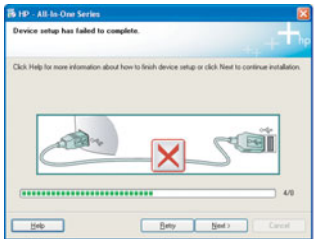
Problem: (Samo Windows) Niste vidjeli zaslon koji vas upućuje kada treba priključiti USB kabel.

Rješenje: Izvadite, a zatim ponovo umetnite HP All-in-One **Windows** CD. Prijedite na korak 14.



Problem: (Samo Windows) Pojavio se zaslon **Microsoft Add Hardware** (Dodavanje hardvera).

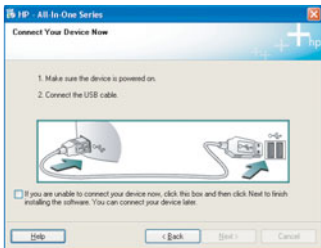
Rješenje: Kliknite na **Cancel** (Odustani). Isključite USB kabel i umetnite HP All-in-One **Windows** CD. Prijedite na korake 14. i 15.



Problem: (Samo Windows) Pojavio se zaslon **Device Setup Has Failed To Complete** (Postavljanje uređaja nije uspjelo).

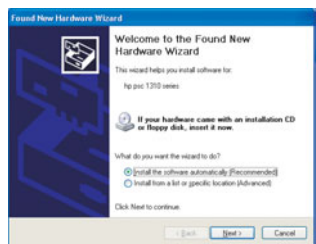
Rješenje: Provjerite je li maska za upravljačku ploču dobro učvršćena. Isključite uređaj i ponovo ga uključite. Provjerite sve priključke. Provjerite je li USB kabel priključen na računalo. Nemojte priključivati USB kabel u tipkovnicu ili u neaktivnu utičnicu. Prijedite na korake 3. i 15.

Depanarea software-ului



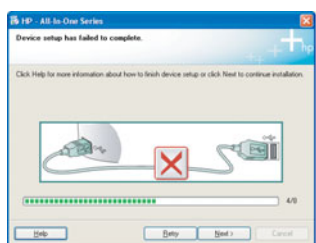
Problemă: (Numai pentru Windows) Nu apare ecranul care vă solicită să conectați cablul USB.

Ațiune: Scoateți, apoi reintroduceți CD-ul **Windows** HP All-in-One. Consultați pasul 14.



Problemă: (Numai pentru Windows) Apare ecranul **Microsoft Add Hardware** (Adăugare hardware).

Ațiune: Faceți clic pe **Cancel** (Revocare). Deconectați cablul USB, apoi introduceți CD-ul **Windows** HP All-in-One. Consultați pașii 14 și 15.



Problemă: (Numai pentru Windows) Apare ecranul **Device Setup Has Failed To Complete** (Configurarea dispozitivului nu a reușit).

Ațiune: Verificați dacă este atașat corespunzător capacul panoului de control. Deconectați dispozitivul și conectați-l din nou. Verificați toate conexiunile. Verificați dacă ați conectat cablul USB la computer. Nu conectați cablul USB la o tastatură sau la un distribuitor nealimentat. Consultați pașii 3 și 15.

Otklanjanje problema - upravljačka ploča

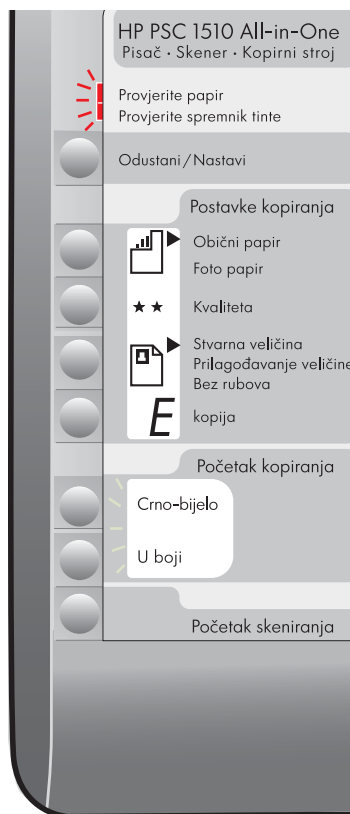
Prva slika prikazuje kako maska upravljačke ploče izgleda nakon uspješnog postavljanja. Druga slika prikazuje moguće probleme. Dolje potražite više podataka.

Pravilno:



Upozorenja:

1
2



3

4

Upozorenja:

- 1 Bljeska lampica **Provjerite papir.**
- 2 Bljeska lampica **Provjerite spremnik tinte.**
- 3 **E** u području Kopije.
- 4 Bljeskaju područja **Provjerite papir, Provjerite spremnik tinte, Počnite kopiranje.**

Rješenje:

Provjerite ulaznu ladicu. Papir nije pravilno umetnut. Ponovo umetnite papir i zatim pritisnite tipku **Odustani/Nastavi**.

Provjerite jeste li odstranili traku sa spremnika tinte. Ponovo umetnite spremnik, a zatim zatvorite vratašca. Pritisnite **Odustani/Nastavi** za nastavak.

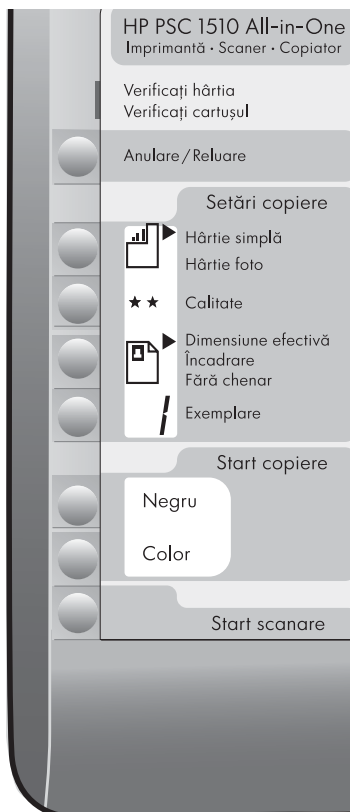
Provjerite druge lampice kako biste odredili problem. Više podataka potražite u Korisničkom priručniku.

Maska nije pravilno postavljena. Za postavljanje pogledajte korak 4. Nakon postavljanja, pritisnite tipku **Odustani/Nastavi** za nastavak.



Prima imagine prezintă capacul panoului de control după o instalare reușită. A doua imagine prezintă probleme posibile. Pentru informații suplimentare, consultați informațiile de mai jos.

Corect:

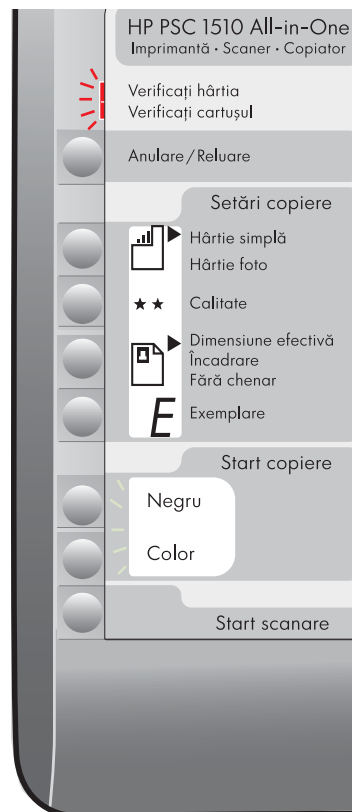


Alerte:

1
2

3

4



Alerte:

- 1 Indicatorul luminos **Verificați hârtia** se aprinde intermitent.
- 2 Indicatorul luminos **Verificați cartușul** se aprinde intermitent.
- 3 **E** Apare un **E** în zona Exemplare.
- 4 Zonele **Verificați hârtia**, **Verificați cartușul** și **Start copiere** luminează intermitent.

Acțiune:

Verificați tava de intrare. Hârtia nu s-a încărcat corect. Încărcați din nou hârtie, apoi apăsați butonul **Anulare/Reluare**.

Verificați dacă ați scos banda adezivă de pe cartușe. Introduceți din nou cartușul, apoi închideți ușa de acces. Apăsați butonul **Anulare/Reluare** pentru a continua.

Pentru a determina care este problema, verificați celelalte indicatoare luminoase. Pentru informații suplimentare, consultați Ghidul utilizatorului.

Capacul nu este atașat corect. Consultați pasul 4. După ce atașați capacul, apăsați butonul **Anulare/Reluare** pentru a continua.

